Pastor's office / residence Tel.:(250) 860-7295

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

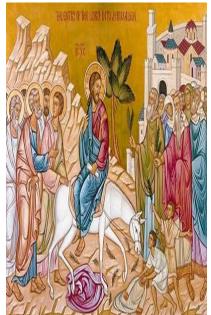
Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць Parish web-site: http://kelowna.nweparchy.ca/

Email: dormitionkelowna@gmail.com Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com Hall rental: https://kelownahallrental.ca/

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm Facebook page: DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca





ВЕРБНА НЕДІЛЯ, ТРІУМФАЛЬНИЙ ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ April / Квітень 13^{th,} 2025 A.D.

Special Greetings for today: "It is not I who strike you but the willow branch, and in one week it will be Easter!"/



<mark>"Не я б'ю - верба</mark> б'є. від нині за тиждень буде Великдень!"

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! - Glory to Him Forever! Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки! Christ is among us! - He is and will be!!

Christ Is among us! - He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTE R THE LIVING CHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit. - Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav



THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD! We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church weekly letter/bulletin for you to pray read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily

and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6/6



Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богуслужінь:

Bible readings for Holy / Passion Week: Mon.: Ezekiel 1:1-20; Exodus 1:1-20 & Job 1:1-12 Tue.: Ezekiel 1:21-28; Exodus 2:5-10 & Job. 1:13-22 Wed..: Ezekiel 2:3-3:3; Exodus 2:11-22 & Job 2:1-10 Thurs.: Jeremiah 11:18-23; 12:1-5, 9-11, 14-15; Exodus 19:10-19 & Job 38:1-21; 42:1-5

SUNDAY April 13th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends ((in English language) Blessing of willow branches and Myrovannia/Blessing with the Holy Oil

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Ukrainian language) Blessing of willow branches and Myrovannia/Blessing with the Holy Oil

Mon., April 14^{th at} 9:30 a.m. Sorokousty/Memorial Service for deceased parishioners and family members

6:30 р.m. - 6:55 р.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь 7:00 p.m. Stations of the Cross / Хресна Дорога Tue., April 15^{th at} **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: for peace of Christ in the World

Wed., April 16th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy of Presanctified Gifts: For peace in Ukraine

11:00 a.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

11:30 a.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні and Lectio Divina / Bible studies

Thurs., April 17^{th at} 9:30 a.m. Akathistos service to Suffering Our God Lord Jesus Christ

7:00 p.m. Matins of the Passion/Strasti (Reading of 12 Gospels of the Passion of Jesus Christ)

April 18th GOOD FRIDAY NB.: Day of Strict Abstinence: No meat, dairy or poultry products.

9:30 a.m. – Vespers of Christ's Burial. The Exposition of the Holy Shroud / Procession with Plashchanytsia 11:00 a.m. - 12:00 p.m. - Church open for prayer and Confession

April 19th HOLY SATURDAY at 9:30 a.m. – Matins of Holy Saturday/Jerusalem Matins (Eng./Ukr.)

10:30 a.m. - 12:00 p.m. - Church open for prayer before the Shroud.



EASTER SUNDAY, APRIL 20th, 2025 A.D. – <mark>THE GLORIOUS RESURRECTION OF OUR LORD,</mark>

GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST, PASCHA (Church services in Kelowna, BC)

7:30 a.m. - Paschal Procession, Easter Matins, the Divine Liturgy, and blessing of the Easter Food in baskets

Please contact Fr. Paylo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Sunday liturgical propers in English language:

First Antiphon:

Verse 1: I am filled with love for the Lord will hear the voice of my plea (Ps 114:1).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: For He has inclined His ear to me, and I will call to Him all the days of my life (Ps 114:2)

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 3: The pangs of death encircled me, the trials of Hades befell me (Ps 114:3).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 4: I met with anguish and pain, and called upon the name of the Lord (Ps 114:3-4).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.



Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen. Only-begotten Son... (Page 23) Third Antiphon:

Verse 1: Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever (Ps 117:1).

Troparion (Tone 1): Assuring us before Your Passion of the general resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ God: and so, like the children, we also carry signs of victory and cry to You, the conqueror of death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Verse 2: Therefore, let the house of Israel say that He is good, for His mercy endures forever (Ps 117:2).

Troparion (Tone 1): Assuring us before Your Passion...

Verse 3: Therefore, let the house of Aaron say that He is good, for His mercy endures forever (Ps 117:3).

Troparion (Tone 1): Assuring us before Your Passion...

Verse 4: Let all who fear the Lord say that He is good, for His mercy endures forever (Ps 117:4).

Troparion (Tone 1): Assuring us before Your Passion...

At the Small Entrance: Priest: Wisdom! Stand aright!

Entrance Verse: Blessed is He Who comes in the name of the Lord, we bless you from the house of the Lord; the Lord is God and has appeared to us (Ps 117:26-27).

Troparion (Tone 1): Assuring us before Your Passion of the general resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ God: and so, like the children, we also carry signs of victory and cry to You, the conqueror of death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Troparion (Tone 4): Buried with You through Baptism, O Christ our God, we have been granted immortal life by Your resurrection, and we sing Your praises, crying out: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 6): Mounted on the throne in heaven, O Christ God, and on a colt here on earth, You accepted the praise of the angels, and the hymn of the children who cried to You: Blessed are You, who have to call Adam back.

Kontakion (Tone 8): To You, O Mother of God, the invincible leader, we, your servants, ascribe these victory hymns* in thanksgiving for our deliverance from evil. With your invincible power free us from all dangers that we may cry out to you: Hail, O Bride and pure Virgin!

Prokimenon (Tone 4): Blessed is He who comes in the name of the Lord; God the Lord has appeared to us (Ps 117:26-27).

Verse: Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever (Ps 117:1).

Prokimenon (Tone 4): Blessed is He who comes in the name of the Lord; God the Lord has appeared to us (Ps 117:26-27).

Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Philippians (Philippians 4:4-9)

Brethren, rejoice in the Lord always! I say it again. Rejoice! Everyone should see how unselfish you are. The Lord is near. Dismiss all anxiety from your minds. Present your needs to God in every form of prayer and in petitions full of gratitude. Then God's own peace, which is beyond all understanding, will stand guard over your hearts and minds, in Christ Jesus. Finally, my brethren, your thoughts should be wholly directed to all that is true, all that deserves respect, all that is honest, pure, admirable, decent, virtuous, or worthy of praise. Live according to what you have learned and accepted, what you have heard me say and seen me do. Then will the God of peace be with you.

Alleluia (Tone 1): Sing to the Lord a new song, for He has worked wonders (Ps 97:1). All the ends of the earth have seen the salvation of our God (Ps 97:1).

Gospel (John 12:1-18)

At that time, six days before Passover, Jesus came to Bethany, the village of Lazarus whom Jesus had raised from the dead. There they gave him a banquet, at which Martha served. Lazarus was one of those at table with him. Mary brought a pound of costly perfume made from genuine aromatic nard, with which she anointed Jesus' feet. Then she dried his feet with her hair, and the house was filled with the ointment's fragrance. Judas Iscariot, one of his disciples (the one about to hand him over), protested: "Why was not this perfume sold? It could have brought three hundred silver pieces, and the money have been given to the poor." (He did not say this out of concern for the poor, but because he was a thief. He held the purse, and used to help himself to what was deposited there.) To this Jesus replied: "Leave her alone. Let her keep it against the day they prepare me for burial. The poor you always have with you, but me you will not always have." The great crowd of Jews discovered he was there and came out, not only because of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. The fact was, the chief priests planned to kill Lazarus too. Because many Jews were going over to Jesus and believing in him on account of Lazarus.

The next day the great crowd that had come for the feast heard that Jesus was to enter Jerusalem, so they got palm branches and came out to meet him. They kept shouting: "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Blessed is the King of Israel!" Jesus found a donkey and mounted it, in accord with Scripture: "Fear not, O daughter of Zion! Your king approaches you on a donkey's colt." (At first, the disciples did not understand all this, but after Jesus was glorified they recalled that the people had done to him precisely

what had been written about him.) The crowd that was present when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead kept testifying to it. The crowd came out to meet him because they heard he had performed this sign.

Instead of "It is truly...": O my soul, magnify Christ who is seated on a foal.

Irmos (Tone 4): The Lord is God and has appeared to us: together let us celebrate. Come with great rejoicing; let us magnify Christ with palms and olive branches, and with songs let us cry aloud to Him: Blessed is He who comes in the name of the Lord, our Saviour.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). Blessed is He who comes in the name of the Lord; God the Lord has appeared to us (Ps 117:26-27). Alleluia! (3x)

Літургійні частини Українською мовою:

Антифон 1

Стих 1: Возлюбив я, бо вислухав Господь голос моління мого.
Стих 2: Бо прихилив вухо своє до мене і у дні мої призову.
Стих 3: Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене.
Стих 4: Скорб і болість зустрів я і призвав ім'я Господнє.
Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.
Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.
Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава і нині: Єдинородний Сину: (с. 23)

Антифон 3

Стих 1: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

Приспів: Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тимто й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, воскликуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Стих 2: Нехай же скаже дім Ізраїлів, бо він благий, бо на віки милість його.

Приспів: Спільне воскресіння...

Стих 3: Нехай же скаже дім Аронів, бо він благий, бо на віки милість його.

Приспів: Спільне воскресіння...

Стих 4: Нехай же скажуть усі, що бояться Господа, бо він благий, бо на віки милість його.

Приспів: Спільне воскресіння...

Вхідне: Благословен, хто йде в ім'я Господнє, ми благословляли вас із дому Господнього, Бог - Господь і явився нам.

Тропар (глас 1): Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,* переможцеві смерти, воскликуємо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Тропар (глас 4): Погребавши себе разом з тобою через хрещення, Христе Боже наш,* сподобилися ми безсмертної жизні через твоє воскресіння* і, заспівуючи, кличемо:* Осанна в вишніх,* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 6): На престолі на небі,* на жереб'яті на землі тебе носять. Христе Боже;* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти;* вони кликали до тебе:* Благословенний ти, що йдеш Адама призвати.

Прокімен (глас 4): Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам.

Стих: Сповідуйтеся Господові, бо він благий, бо на віки милість його.

Прокімен (глас 4): Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам.

<u>Апостол</u>: До Филипян послання Святого Апостола Павла читання: (Фл. 4, 4-9)

Браття і Сестри, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому появляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, — про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в мені — те чиніте, і Бог миру буде з вами.

Алилуя (глас 1): Стих: Заспівайте Господеві пісню нову, бо дивне сотворив Господь.

Стих: Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого.

Євангеліє: (Ів 12,1-18)

Шість день перед Пасхою прибув Ісус у Витанію, де перебував Лазар, якого воскресив був з мертвих. Там, отже, справили йому вечерю, і Марта прислуговувала; а й Лазар був серед тих, які разом з ним посідали до столу. Марія ж узяла літру мира з щирого нарду, вельми дорогого, помазала ноги Ісуса й обтерла їх волоссям своїм; і наповнився дім пахощами мира. Каже тоді один з його учнів, Юда Іскаріотський, що мав його зрадити: «Чому не продано це миро за триста динаріїв і не роздано бідним?» Сказав же так не тому, що піклувався про бідних, але тому, що був злодій: із скарбнички, яку тримав при собі, крав те, що туди вкидувано. Тож Ісус промовив: «Лиши її. На день мого похорону зберегла вона те миро. Бідних матимете з собою повсякчас, мене ж матимете не завжди.» Тим часом дізналася сила народу, що він там, то й посходились — не тільки Ісуса ради, а й щоб побачити Лазаря, якого він з мертвих воскресив. Тоді первосвященики ухвалили і Лазаря вбити, численні бо юдеї залишили їх із-за нього й увірували в Ісуса. Наступного дня сила людей, що прийшли на свято, зачувши, що Ісус іде в Єрусалим, узяли пальмове гілля й вийшли йому назустріч з окликами: «Осанна! Благословен той, хто йде в ім'я Господнє, ізраїльський цар!» І знайшовши осля, Ісус сів на нього, — як ото написано: Не страхайся, дочко Сіону, ось іде твій цар верхи на жереб'яті ослициному. Не збагнули того спершу його учні, але коли Ісус прославився, згадали вони, що то було написано про нього й що то з ним таке вчинено. Але й народ, що був при ньому, коли то він був викликав Лазаря з гробу та його з мертвих воскресив, — про те свідчив. Тим то, власне, народ і вийшов йому назустріч: довідався бо, що він учинив те чудо.

Замість Достойно: Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті.

Ірмос (глас 4): Бог – Господь і явився нам, справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого.

Причасний: Благословен, хто йде в ім'я Господнє,* Бог – Господь і явився нам . Алилуя (х3)

THANK THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!



HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the 11th year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster,

or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please do not give up and continue to pray! Stay informed! Donate. https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help our church, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, organized and participated in our parish Annual Easter Bazaar Food and Crafts Sale, spent many hours cleaning outside of the church, volunteer, support our parish community and via our church helping people, organized, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Ukrainian Catholic Church communities in Okanagan Valley!

SUNDAY COLLECTION REPORT

	ACTUAL	BUDGET	VARIANCE
April 6, 2025	Sunday Donations \$1,210	Weekly Requirement \$2,360	Shortfall/Surplus -\$1,150
Year to Date (YTD)	\$16,674	\$33,040	-\$16,366

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitionetransfer@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR. Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all! "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

GREETINGS!

ШИРО ВАС ВІТАЄМО!

Christian Greetings to our newly baptized brother in Christ Max Biichuk, as he has received the Mysteries/Sacraments of Christian Initiation: the Baptism, the Confirmation and the Holy Eucharist at our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church today! May the Almighty God lead and bless, our newly baptized brother in Christ, his parents, godparents, grandparents and all family members and relatives, friends and whole our Catholic, Christian spiritual family by keeping her growing wise, joyful and safe for blessings

and graces on his family, our Ukrainian Catholic Church, Ukraine and Canada for many, happy, healthy, and blessed years of life Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!



May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Inna

Chechel' on her birthday (April 11th), Mrs. Patricia Hamilton on her birthday (April 13th), Mrs. Pauline Trakalo on her birthday (Apri 13th), Mrs. Kayla Bowie on her birthday (April 13th), Zachary Pfob on his birthday (April 13th), Lukas Pfob on his birthday (April 13th), Mrs. Viktoria Mazur on her birthday (April 13th), Mrs. Mariana Denysiuk on her birthday (April 13th), Mrs. Mariana Mazurchak on her birthday (April 15th), Katrina Dudych on her birthday (April 16th), Mrs. Olena Deichakivska on her birthday (April 17th), Mr. Nick Pisio on his birthday (April 18th), and to all the faithful parishioners Christians as Pilgrims of Hope, celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!



Молитва Св. Ефрема

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, педбайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від ме́не. Доземний поклоп

Духа чистоти, покори, терпеливости й любові даруй мені, слузі Твоєму. Доземний поклон

Так, Господи Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний віки вічні. Амінь. Доземний поклон

Prayer of St. Ephrem

O Lord and Master of my life, keep from me the spirit of indifference and discouragement, lust of power, and idle chatter. *Prostration*

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of wholeness of being, humble-mindedness, patience, and love. *Prostration*

O Lord and King,

grant me the grace to be aware of my sins and not to judge my brothers and sisters, for You are blessed, now and for ever and ever. Amen. *Prostration*



Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster 602-5th Avenue, New Westminster, BC V3L 182, Canada Tel: 604-524-8824 www.uneparchy.ca





PRINCIPAL LITURGY & CONFESSIONS SCHEDULE:

Sundays: 9:00 AM(English) 11:00 AM (Ukrainian)

Weekdays: 9:30 AM Daily

CONFESSIONS: 20 minutes prior to each Eucharistic

Liturgy or upon request at other times

Visiting hours: Sunday 8:00 - Noon / Weekdays 9:00 - Noon Website: kelowna.nweparchy.ca Tel. 250-860-7295

основний розклад літургій і сповідь

неділя: 9:00 (англійська)

11:00 (ykp.)

будні: 9:30 ранку щодня

СПОВІДЬ: за 20 хвилин до кожної Євхаристійної Літургії

або за бажанням в інший час

Години відвідування: Неділя 8:00 - 12:00 / будні 9:00 - 12:00

Сайт: kelowna.nweparchy.ca тел. 250-860-7295

DO YOU WANT TO FAST THIS LENT?

In the words of Pope Francis

- Fast from hurting words and say kind words.
- Fast from sadness and be filled with gratitude.
- Fast from anger and be filled with patience.
- · Fast from pessimism and be filled with hope.
- · Fast from worries and have trust in God.
- Fast from complaints and contemplate simplicity.
- Fast from pressures and be prayerful.
- Fast from bitterness and fill your hearts with joy.
- Fast from selfishness and be compassionate to others.
- Fast from grudges and be reconciled.
- Fast from words and be silent so you can listen.

JUBILEE YEAR 2025

PILGRIMS OF HOPE

DESIGNATED PILGRIMAGE SITE

UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF NEW WESTMINSTER

2025 ЮВІЛЕЙНИЙ РІК

ПАЛОМНИКИ НАДІЇ ВИЗНАЧЕНЕ МІСЦЕ ПАЛОМНИЦТВА

НЬЮ-ВЕСТМІНСТЕРСЬКА ЄПАРХІЯ УГКЦ



Welcome to all who seek reconciliation and a new beginning in life.

"Hope does not disappoint!" (Rom 5:5)

Вітаємо всіх, хто прагне примирення та нового початку життя.

«Надія ж не засоромить!» (Рим 5:5)



Піст - це не спалювання калорій.

Це спалювання гордині, самолюбства, гріхів, заздрості, лінивості, зарозумілості, неслухняності, злорадства, марнослів'я, хитрощів, підлості, брехні, немолитвеності, ненависті,

лукавства...

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page: <u>DormitinionKelowna Parish</u>: <u>https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5</u>

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all healthy and safe!

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Keyton A., Shelley M., Fanny Kim, Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevska and The Family, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Mary Harasymyshyn, Helen Hut, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, His Grace Most Rev. Metropolital Lawrence Huculak, Most. Rev. Bishop Gregory Bittman, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! REMINDER for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

<u>SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS</u>: Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday - 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

For more information:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

Visit the website: bymartyrshrine.com

Call 204-338-7321 Email: info@bvmartyrshrine.com



very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

<u>Pastoral and Sacramental Ministry</u>: Baptisms: by appointment. Marriages: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. Reconciliation: by appointment. Holy Communion: for the sick, by appointment, any time. Holy Unction (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). Funerals and Memorials: by appointment.

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini!

YouTube channel:

https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky! The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! *Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.*

<u>Christian prayers-petitions for Ukraine:</u> «Ще молимось, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілив рани терплячих, подав свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарував нам свій благословенний мир.

Господи, вислухай і милостиво помилуй.

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.

Ще молимось, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благаємо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».

We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people.

Lord, hear us and have mercy.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

"Remember, O Lord, hose who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$______ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen: Steward of outreach: Steward of caring: Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych. or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church! NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly

Нічого просто так в житті не складається....
Бог потребує мене на цьому місці,
Бог сподівається на мене, Бог вірить у мене.
Може я часом розчаровуюся у собі,
входжу в кризи знеохочення,
але Бог ніколи не знеохочується в мені.
Він і далі вірить у мене.



Владика Венедикт (Алексійчук)

parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.

If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.



Do you have a child entering Kindergarten this fall? St. Joseph Catholic School is a great choice for your family! At St. Joseph's your child will receive a quality, faith-based education based on the virtues of kindness, honesty and service.

For more information, please contact our office at sikoffice@cisnd.ca or 250-763-3371

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



Rachel's Corner: "Don't be afraid to go into your pain, you can continue hiding, ignoring and silencing for more years, but it won't go away. There is light and hope for you...for us. God forgives you and loves you and so does your child. Allow God to lead you and give yourself this time." Testimonial

It is time. Time to be free of what has been stored away since the abortion decision. To cease being something you always think about. Hurt about. Join us on our next Rachel's Vineyard™ Retreat and get to know the person you have always hoped to be. <u>info@rachelsvineyardkelowna.com</u> www.rachelsvineyardkelowna.com

f Rachel's Vineyard Kelowna: 250-762-2273 Confidentiality assured.

Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.:https://www.royaldoors.net/

- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: https://watch.formed.org/browse
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: https://dynamiccatholic.com
- Живе ТВ.: https://zhyve.tv Дивен Світ.: https://dyvensvit.org

Катехизм УГКЦ.: http://catechismugcc.org/



SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and ceas e hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like. We are also working organizing children-youth choir in our Christian parish community.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 Marilyn_daulat@hotmail.com or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць.

КF Centre, музей історії авіації в Оканаган пропонує тур для український переселенців. Тривалість туру- близько години. Вартість туру - \$10 на 4 осіб. Кількість осіб в групі необмежена Просимо Вас звертатися до пані Власти Фантич.

A 28-year-old Catholic male relocating to Kelowna for farm work is looking for accommodations with a Catholic household. If anyone could offer assistance: Please contact Jesse Power Email: jdjdbp016@gmail.com Phone or Text: 780 903 7559

Please, let us know about your attendance at our Parish Easter Potluck Lunch after the one 9 a.m. bilingual Divine Liturgy on Sundy of April 27^{th.}, 2025 A.D. by signing up a list located at the entrance to the church in the vestibule and parish

hall, phoning or sending an email our parish office manager by no later than 3 p.m. on Wednesday of April 23^{rd} , 2025 A.D. It will truly help us to know the amount of food to be prepared for the parishioners and guests attending.

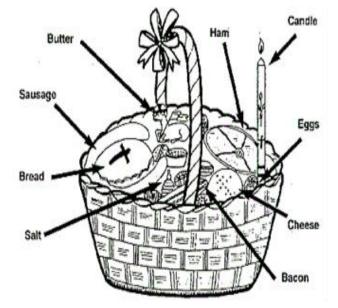
Home Blessing and Pastoral Annual Visitations sign up list, to arrange with Pastor Rev. Fr. Pavlo Myts the actual date and time, is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.

Easter Flowers donations are very welcomed to help decoration The House of The Lord our parish church.

Ukrainian Catholic Easter Traditions

By Rev. Fr. Anthony Holowaychuk

For many Ukrainians, Easter would not be Easter without the traditional Easter Basket. Going back in time we discover that in our tradition, Lent used to be a time of strict fasting and abstaining from meat, eggs and dairy products for the whole season. To show joy and



thanksgiving at the end of Lent, the faithful took foods to be blessed at the Easter Morning Divine Liturgy and, bringing it home, the entire family shared it to "Break-the-Fast". The first food to "Break-the-Fast" was the blessed egg.

Eggs are a sign of hope and resurrection. Jesus comes from the tomb as the chick breaks the shell at birth. Because of the special meaning, it is fitting that the eggs should be decorated with symbols of Easter, and blessed.

Meats and Sausage represent the animals used for sacrifices in the Old Testament. They remind us of Christ who, in the New Testament, as a Lamb, sacrificed him- self on the cross for our salvation. The sausage represents the links of the chains of death, which Christ broke by His Resurrection.

Paska (**Easter Bread**) is symbolic of Jesus who said: "I am the Bread of Life". He gives Himself as food in the Eucharist saying: "Whoever eats of this Bread will have life everlasting".

Horseradish represents the bitter herbs prescribed in the original Passover Meal as a reminder of the bitterness of life in the captivity of Egypt. Today it reminds us of the bitterness of Christ's Passion, the pains of crucifixion by which He entered into the glory of Resurrection.

Salt is the symbol of perseverance of faith, according to the words of Christ: "You are the salt of the earth" (Mt. 5:13)

Cheese and Butter are related to prosperity, abundance and peace in the Promised Land. They remind us of the abundance of graces and peace granted to us by the Risen Christ.

All the foods were traditionally blessed in church early Easter Morning following the Divine Liturgy... Each basket should have a lighted candle as a symbol of the radiance of the Resurrected Christ, who said: "I am the Light of the World" (Jn. 8:12).







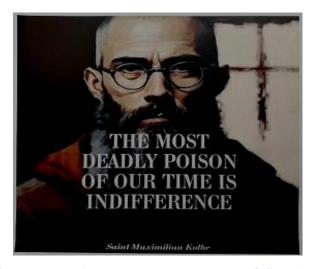
TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director • 250-762-2299 | F 250-862-9544 terance.coderre@@Sci-us.com

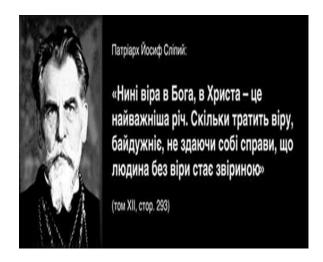
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2 www.firstmemorialfuneralkelowna.com





«Найсмертоносніша отрута нашого часу - байдужість!» – нагадує сьогодні всім нам святий Максиміліан Кольбе



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:

"Today faith in God, in Christ – is the most important thing.

How many people lose their faith,

become careless,

do not even realize, that a human person without faith

becomes an animal. (vol. XII, page 293)

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,